



教宗良十四世

第十一届照料受造界祈祷日文告

2026 年 9 月 1 日

「众人都把自己的刀剑铸成锄头，
将自己的枪矛制成镰刀。」（依二 4）

亲爱的弟兄姊妹们：

我们的主耶稣基督来到世上，是为使我们获得生命，并且获得更丰富的生命（参阅：若十 10）。这生命的恩赐，正是我们身为基督门徒的使命，也是我们共同蒙召的核心——建立「爱的文明」。值此庆祝「照料受造界世界祈祷日」之际，我们再次受默观生命的恩赐，珍视养育生命的大地，藉此向我们的造物主献上具体的赞美。

今天，我们目睹了各种危机和人类的诸多痛苦。与此同时，受造界的和谐及平衡正受到加速的破坏。这些现象并非彼此毫无关联；它们乃是来自受创世界的共同呼声，渴望得到疗愈与和平。

那位在耶稣基督内自己启示为生活的天主，赐给我们世界无法给予的平安：「我把平安留给你们，我将我的平安赐给你们」（若十四 27）。这和平既非肤浅，也非转瞬即逝；它源自基督对每一个人永恒的爱与眷顾。

然而，这和平的许诺，与我们在世界许多地方所看见的现实，形成强烈的对比。依撒意亚先知曾宣告一个时代：「众人都把自己的刀剑铸成锄头」（依二 4），毁灭生命的武器会转变为滋养生命的工具。然而今天，我们却常常看到截然相反的情况发生：人总是不断倾向暴力与战争。

战争所造成的创伤远超过战场本身。战争夺去生命、撕裂家庭、迫使数百万人流离失所，更因此造成恐惧、不义与分裂（参阅：《论教会在现代世界牧职宪章》，77~82）；同时也留下延续数代之久的社会与生态破坏。此外，武装冲突与环境恶化之间的相

互作用往往形成恶性循环：摧毁生态系统，污染空气与水等重要资源，并危及粮食安全。这些情况进一步加剧贫穷、不平等与新的社会紧张，进而可能助长更多冲突的产生。

更可怕的是，战争所造成的创伤会伤害整个生命网络，不仅伤害个人与团体，也破坏他们与整个人类大家庭之间更广泛的关系网络，还有人与受造界之间原有的和谐。这暴露出人类更深层的失败：我们未能按照天主的肖像与模样而生活，未能尊重生命，也未能照料祂托付给我们的大地。这不只是政治上的失败，同时也是道德与精神上的失败。战争乃是根植于扭曲的欲望，以及人类对自由与权力的滥用，因此成了与和平福音背道而驰的反见证。

上述种种危机不只要求我们负起责任，也需要「心灵归依」——更深层地忠于天主、彼此相爱，以及尊重天主所赐予的受造界，好能藉此结出果实。事实上，我们在世界上所看见的不和谐，如：暴力、不义与生态环境的破坏，这不只是不完美的制度或结构所造成的结果；世界上的不和谐也「是与植根于人心的基本不平衡，紧相连接的」（《论教会在现代世界牧职》宪章，10）。的确，人心是人最深层挣扎展开的所在，也是暴露我们堕落人性的地方。人心不只是情感的源头，也是整个人的中心——是理智、欲望、意志与良心交会之处。正是在心中，我们面对内在彼此矛盾的欲望、爱与冷漠、真理与幻想、正义与不义之间的挣扎（参阅：雅一 14~15）。因此，战争的创伤与大地的受损，都与人心的状况有着深刻的关联。那些折磨人类的冲突，在许多方面，正是内在不和谐与分裂的外在表现。当人心受到扭曲，关系便受到伤害，而我们所建立的结构也开始反映出这种混乱。

教宗本笃十六世提醒我们：「外在的荒漠在世上不断扩充，因为人心内在的荒漠已经变得如此广大」（宗座职务就职弥撒讲道，2005 年 4 月 24 日）。这促使我们承认：我们周遭的破碎，在某种程度上，也源自于我们内心的破碎。为了建立和平的社会，我们不仅需要改革体制，也必须更新我们的心灵。那些冲突以及剥削受造界的根本原因，是源于伦理与文化的危机，其中包括失去界限的意识、拥有强烈支配的欲望、追求眼前利益，以及无法认出每一个人具有天主所赋予的尊严。

因此，先知所呼吁的「将刀剑铸成锄头」（依二 4），不只是给予各国的一个梦想，也是对每一个人的召叫。它邀请我们将一切凶恶转化为生命。然而，这种转化不能只藉外在的改变而实现；它要求我们与天主的恩宠合作，使个人与团体经历更深的归依——回归天主，让祂重新整顿我们的欲望，治愈我们的创伤，并帮助我们在德行上成长。

若没有这内在的转化，和平仍将是脆弱而短暂的。但当人心被更新，崭新的机会就会开启。原本被用来毁灭的事物，可以重新导向生命，用于关怀穷人、喂养饥饿者，

以及守护受造界。这就是真正的生态归依之路；我们与耶稣基督相遇所带来的成果，将清楚地体现在我们与周遭世界的关系中（参阅：教宗方济各，《愿祢受赞颂》，217）。因此，和平始于内心，并向外扩展，反映在我们的人际关系、团体，以及更广大的世界。

摆在我们面前的挑战虽然巨大，但天主并没有剥夺我们治愈与转化的工具。和平的天主不是给我们战争的武器，而是赐给我们疗愈、和好与建立「爱的文明」的力量。因此，我们蒙召去守护天主托付给我们的各种「生态系统」：受造界的生态系统、人际关系的生态系统，以及人心本身的生态系统。

让我们想象一个这样的世界：目前所有投入战争的力量，都转而投入人类的全面发展，致力于消弭贫穷、维护人的尊严，以及使分裂的民族重归于好。这样的愿景，正反映出我们对天主国度来临的坚定信仰。

真正缔造和平的工具并不是毁灭性的武器，而是真理、对话、忍耐、善良、正义、慈悲、理解、关怀与爱。这些力量源自受福音塑造的心，并由天主的恩宠扶持。唯有这些力量，才能转化个人、更新团体，并治愈我们世界的创伤。

亲爱的弟兄姊妹们，在我们眼前的道路虽非坦途，但却十分明确。我们蒙召让自己的心获得更新，好使我们能寻求和平，并照料受造界。圣经教导我们要谨守自己的心，因为一切生命的行动，都出自内心。（参阅：箴四 23）

如果我们以谦卑与信德承担这项使命，我们便能成为天主更新工程的合作者。我们将能慢慢地稳步前进，从荒漠走向花园；从分裂走向共融；从暴力走向和平。

愿上主赐给我们勇气走上这条道路，好使我们在这个时代里，刀剑确实能被铸成锄头；使福音的许诺能在我们的世界中深深扎根，并使基督的和平统御整个受造界。

教宗良十四世

梵蒂冈，2026 年 8 月 15 日，圣母蒙召升天节

（天主教会台湾地区主教团 恭译）